

راهبردهای آفرینش در
پرفورمنس آرت

سید امید هاشمی

مترجم

کامنوش خسروانی

این کتاب ترجمه‌ای است از:

Les Cheminements de la Création dans la Performance Art

Omid Hashemi

مجموعه زیر نظر: دکتر قطب‌الدین صادقی

- سرشناسه: هاشمی، سید امید، ۱۳۶۵ -
عنوان و نام پدیدآور: راهبردهای آفرینش در پرفورمنس آرت / نوشته‌ی سید امید هاشمی؛ مترجم کامنوش خسروانی؛ ویراستار صمد چینی‌فروشان
مشخصات ناشر: تهران: نشر قطره، ۱۳۹۱
مشخصات ظاهری: ۱۵۶ ص.: مصور
فروست: سلسله انتشارات - ۱۶۵۶. تئاتر و ادبیات نمایشی - ۳۱۲. تئاتر امروز جهان - ۶۳
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۱۱۹-۶۷۱-۳
وضعیت فهرست‌نویسی: فیا
یادداشت: کتابنامه ۱۴۸-۱۴۷ ص
موضوع: بازیگری (نمایش)
موضوع: حرکت (بازیگری)
شناسه‌ی افزوده: خسروانی، کامنوش، ۱۳۶۵ - ، مترجم
شناسه‌ی افزوده: چینی‌فروشان، صمد، ۱۳۳۰ - ، ویراستار
رده‌بندی کنگره: ۲ ۱۳۹۱ ر ۲ / ۲۰۶۱ PN
رده‌بندی دیویی: ۷۹۲/۰۲۸
شماره‌ی کتابشناسی ملی: ۳۰۸۹۳۵۲

ISBN: 978-600-119-671-3

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۱۱۹-۶۷۱-۳



راهبردهای آفرینش در پرفورمنس آرت

سید امید هاشمی

مترجم: کامنوش خسروانی

ویراستار: صمد چینی‌فروشان

طراح جلد: حامد بارئی طبری

چاپ اول: پاییز ۱۳۹۲

چاپ: دیجیتال نقش

تیراژ: ۵۰۰ نسخه

بها: ۷۵۰۰ تومان

تمام حقوق برای ناشر محفوظ است.
تکثیر تمام یا بخشی از این کتاب به هر شکلی
(به صورت صوتی، تصویری، الکترونیکی و...)
منوط به اجازه‌ی کتبی ناشر است.

خیابان فاطمی، خیابان پنجم، کوچه‌ی سجسته، پلاک ۱۰

دورنگار: ۸۸ ۹۶ ۸۹ ۹۶

۸۸ ۹۷ ۳۳ ۵۱-۳

صندوق پستی: ۱۴۱۵۵-۵۱۶۵

www.nashreghatreh.com

info@nashreghatreh.com

nashr.ghatreh@yahoo.com

Printed in the Islamic Republic of Iran

فهرست

۱۱	توضیح ناشر
۱۳	مجموعه‌ی آثار امروز جهان
۱۷	پیش‌گفتار
۱۷	چرا از بادی آرت حرف می‌زنیم؟
۲۹	مقدمه‌ی مؤلف
۳۳	بخش اول: پرفورمنس
۳۵	پرفورمنس آرت (در غرب) چیست؟
۴۶	نمود اتفاقات روز در پرفورمنس
۵۰	مجموعه‌ی اجتماعی
۵۳	بخش دوم: بدن در پرفورمنس آرت
۵۵	مسئله‌ی بدن در بادی آرت
۵۷	چرا بدن بدون ارگان؟
۶۰	«بدن بدون ارگان»
۷۱	بخش سوم: «رویداد کلیدی»
۷۳	چرا رویداد کلیدی؟
۷۹	بخش چهارم: انتقال دانش عملی پرفورمنس آرت
۸۱	تجربه‌ی یک تجربه
۸۵	خود آمادہ‌سازی
۸۷	آموزش هنرمند، نزد مارینا آبراموویچ

۹۰	.....	تئوری تمرینات عملی
۹۶	.....	اجرای تمرینات
۱۰۱	.....	ورکشاپ (کارگاه) شماره‌ی یک
۱۰۹	.....	دفترچه یادداشت
۱۱۳	.....	پیش‌نتیجه‌گیری
۱۱۷	.....	نتیجه‌گیری
۱۲۱	.....	ضمیمه‌ی ۱: یک تجربه‌ی شخصی «کار سختی نیست»
۱۲۳	.....	پرفورمنس این گونه اجرا می‌شود
۱۲۹	.....	ضمیمه‌ی ۲: اجرای برخی از تمرینات مارینا آبراموویچ
۱۳۵	.....	مانیفیست زندگی یک هنرمند
۱۳۵	.....	ضمیمه‌ی ۳: مانیفیست زندگی یک هنرمند
۱۳۷	.....	مارینا آبراموویچ
۱۴۴	.....	مانیفیست هنر تنانه
۱۴۷	.....	کتابشناسی
۱۴۹	.....	تصاویر

توضیح ناشر

با توجه به کمبود کتاب‌های پایه‌ای تئاتر، نشر قطره تصمیم گرفت مجموعه‌ای از کتاب‌های تئاتر را با نام «تئاتر امروز جهان» منتشر کند؛ برای پیشبرد این امر مهم از مشاورت نویسنده و کارگردان تئاتر، جناب دکتر قطب‌الدین صادقی، در جهت معرفی کتاب‌های پایه و ترجمانی که در این زمینه کار کرده‌اند، سود جست.

۲. نشر قطره مفتخر است که این مجموعه‌ی استثنایی و پرهزینه را مستقلاً و بدون کمک مالی هیچ مؤسسه‌ای ادامه داده و می‌دهد و فقط نیازمند هم‌فکری سایر اساتید و هنرمندان است.

۳. از این مجموعه تاکنون ۶۳ عنوان منتشر شده است.